



Thông tin **Vắc-xin COVID-19**

TẠI SAO PHẢI CHÍCH VẮC-XIN COVID-19?



- Vắc-xin giảm rủi ro quý vị bị bệnh nặng do COVID-19, dẫn đến phải nằm viện, hoặc tử vong. Vắc-xin cũng giúp giảm nguy cơ mắc COVID kéo dài.
- Quý vị cần chích **tất cả các liều được khuyến nghị** để có được sự bảo vệ tốt nhất. Điều này bao gồm một **liều tăng cường loại nâng cấp** cho tất cả mọi người từ 5 tuổi trở lên. Hãy chích liều tăng cường nâng cấp này nếu đã qua ít nhất 2 tháng kể từ khi quý vị chích liều COVID-19 cuối cùng của mình. Điều này không phụ thuộc vào việc quý vị đã chích bao nhiêu liều tăng cường và (các) loại vắc-xin đã chích trước đây.

AI CÓ THỂ CHÍCH VẮC-XIN?

Bất kỳ ai từ 6 tháng tuổi trở lên



MIỄN PHÍ

- Vắc-xin COVID-19 là **miễn phí** cho mọi người - ngay cả khi quý vị không có bảo hiểm.
- Quý vị sẽ không bị hỏi về tình trạng nhập cư của mình.
- Vắc-xin được khuyến nghị cho mọi người, kể cả người đang mang thai hoặc đang cho con bú, và những người đã bị COVID-19.

VẮC-XIN COVID-19 NÀO ĐANG ĐƯỢC KHUYẾN NGHỊ?

Pfizer

Từ 6 tháng - 4 tuổi: 3 liều chính

Từ 5 tuổi trở lên: 2 liều chính, cộng thêm liều tăng cường nâng cấp Pfizer hoặc Moderna*

Novavax

Từ 12 tuổi trở lên: 2 liều chính, cộng thêm liều tăng cường nâng cấp Pfizer hoặc Moderna

Moderna

Từ 6 tháng - 4 tuổi: 2 liều chính

Từ 5 tuổi trở lên: 2 liều chính, cộng thêm liều tăng cường nâng cấp Pfizer hoặc Moderna*

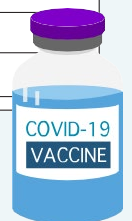
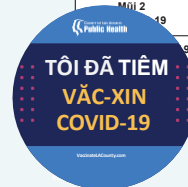
*Trẻ 5 tuổi chỉ được dùng liều tăng cường của vắc-xin Pfizer

Truy cập ph.lacounty.gov/covidvaccineschedules để biết thêm thông tin.

Nếu quý vị bị **suy giảm miễn dịch, quý vị có thể cần các liều bổ sung** - tham vấn với bác sĩ của quý vị.

Vắc-xin Johnson & Johnson và các liều tăng cường Novavax có thể được sử dụng cho những người từ 18 tuổi trở lên trong một số trường hợp.

Thẻ Tiêm Vắc-xin COVID-19			
Họ		Tên	
Ngày sinh		Số Hồ sơ Y tế	
Vắc-xin	Số Sản phẩm/Lô #	Ngày	Tên phòng khám
Mũi 1 COVID-19		___/___/___	
Mũi 2 COVID-19		___/___/___	
		___/___/___	





Thông tin Vắc-xin COVID-19

LÀM SAO ĐỂ ĐƯỢC CHÍCH NGỪA

Có hàng trăm điểm chích ngừa trên khắp Quận LA - nhiều điểm mở cửa cuối tuần và buổi tối, và không cần đặt lịch hẹn trước.

Để tìm một điểm chích ngừa gần với quý vị:

- Truy cập ph.lacounty.gov/howtogetvaccinated hoặc gọi **1-833-540-0473**, 8 giờ sáng đến 8:30 tối.
- Quý vị cũng có thể gọi 2-1-1 hoặc hỏi bác sĩ của mình hoặc nhà thuốc ở địa phương.
- Có dịch vụ đưa đón và chích vắc-xin tại nhà miễn phí.



Vị thành niên cần sự chấp thuận của cha mẹ hoặc người giám hộ hợp pháp để được chích ngừa.

CÓ NHỮNG PHẢN ỨNG PHỤ NÀO?

- Các phản ứng phụ thường gặp bao gồm đau, sưng và đỏ ở vết chích, đau cơ hoặc khớp, sưng hạch bạch huyết, sốt, ớn lạnh, nhức đầu và cảm thấy mệt mỏi. Các phản ứng phụ có ở trẻ nhỏ cũng bao gồm khóc, khó chịu, buồn ngủ và chán ăn.
- Các phản ứng phụ là dấu hiệu cho thấy hệ miễn dịch của cơ thể đang **hình thành sự bảo vệ**. Phản ứng phụ có thể ảnh hưởng khả năng thực hiện một số sinh hoạt hàng ngày của quý vị nhưng sẽ biến mất trong vòng một hoặc hai ngày sau khi chích ngừa.
- Phản ứng phụ nghiêm trọng rất hiếm gặp.



CÒN VỀ MỨC ĐỘ AN TOÀN THÌ SAO?

- Quý vị không thể bị nhiễm COVID-19 do chích ngừa vắc-xin. Không có loại vắc-xin nào chứa vi-rút gây bệnh COVID-19.
- Các loại vắc-xin đã được thử nghiệm với hàng chục ngàn người, trong đó có người da màu, người lớn tuổi, người bệnh lý nền và kết quả cho thấy là **an toàn và hiệu quả**.
- Kể từ tháng 12 năm 2020, **hàng trăm triệu người** đã được chích ngừa COVID-19 an toàn.
- Vắc-xin COVID-19 tiếp tục trải qua **quá trình giám sát an toàn và chuyên sâu nhất** trong lịch sử Hoa Kỳ.
- Không có bằng chứng cho thấy vắc-xin COVID-19 gây ra các vấn đề sinh sản. Chúng an toàn cho người mang thai và được các chuyên gia về thai sản khuyến khích dùng.

